

E12 - Phantom Thief Lupinne Strikes Back

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:05] sign

Fairy Princess

[01:15] sign

Phantom Thief Lupinne Strikes Back

[01:17] Momo

"Phantom Thief Lupinne Strikes Back."

[01:27] Guard

No. 26.

[01:28] Man

Here.

[01:29] Guard

No. 27.

[01:31] Man

Right-o.

[01:32] Guard

No. 28.

[01:33] Man

Yeah.

[01:34] Guard

No. 29.

[01:38] Guard

No. 29?

[01:40] Guard

Darn it...

[01:42] Lupinne

Adieu!

[01:46] Guard

J-Jailbreak!

[02:00] Lupinne

Farewell!

[02:09] Anchor

*Phantom Thief Lupinne, who broke out
of Inescapable Prison last night,*

[02:11] Anchor

broke into ten jewelry stores,

[02:13] Anchor

stole 100 million yen worth of jewels,

[02:15] Anchor

*and left his trademark white
gloves behind before leaving!*

[02:18] Mama

Oh, how awful!

[02:20] Momo

Do you guys remember?

[02:22] Momo

It's that pretentious old man I arrested
when I was being a policewoman.

[02:27] Momo

He let himself get caught, then escaped?

[02:30] Momo

He's so weird!

[02:31] Anchor

No one knows what Lupinne truly looks like.

[02:33] Anchor

*Even the face on your screen
now may not be his true face!*

[02:49] Man

Now's our chance!

[02:50] Man

With Phantom Thief Lupinne out of
jail, we can blame any crime on him!

[02:54] Man

You're a genius, Bro!

[02:56] Man

I trust you, Bro!

[03:04] Mocha

Looking good, workers!

[03:09] Kid

Hey!

[03:11] Momo

Hey?

[03:13] Boy

Hey, do you have a big sister?

[03:16] Momo

A big sister? No.

[03:18] Boy

No way!

[03:20] Boy

You've gotta have one.

[03:21] Boy

A really beautiful policewoman.

[03:23] Momo

P-Policewoman?

[03:25] Boy

Yeah.

[03:31] Pepe

Hey, c'mon!

[03:36] Pepe

Don't play dumb. I know
you've got a big sister.

[03:41] Pepe

Not many people around here have a
monkey, a bird, and a pig as pets.

SIGN I-I'm a dog!

[03:49] Momo

Listen up, kid.

[03:51] Pepe

What is it, my dear?

[03:53] Momo

You're making me mad!

[03:55] Momo

I'm an only child.

[03:56] Momo

If you don't believe me, go ahead and ask!

[03:59] Momo

I'm that family's daughter.

[04:02] Momo

And he's a dog.

SIGN Yeah! Yeah!

[04:05] Pepe

Oh, a dog?

[04:06] Pepe

Sorry, guess I have the wrong person.

[04:08] Pepe

I felt so sure, too...

[04:10] Momo

But what are you looking
for a policewoman for?

[04:15] Pepe

Well, never mind that.

[04:16] Momo

Teach me why.

[04:17] Momo

Tell me, please.

[04:19] Momo

I might be able to help!

[04:21] Pepe

I thought that policewoman might be able to
stop Phantom Thief Lupinne's crime spree.

[04:26] Momo

Why?

[04:27] Pepe

Because Papa really likes her.

[04:29] Momo

P-Papa?!

[04:33] Momo

Did you just say "Papa"?

[04:35] Pepe

No, no!

[04:38] Pepe

It's a secret! Please don't tell!

[04:40] Pepe

Don't tell anyone my papa
is Phantom Thief Lupinne!

[04:53] Pepe

Enough, butler. Please leave.

[04:55] Butler

Sir.

[05:06] Momo

This is quite a house!

[05:09] Momo

Do thieves make this much money?

[05:11] Pepe

No, he didn't make this
with the stuff he stole.

[05:14] Pepe

Papa would be rich without all that.

[05:18] Pepe

You see all those pictures of buildings?

[05:22] Pepe

Those are Papa's buildings.

[05:23] Pepe

And that oil refinery there?

[05:26] Pepe

Papa has four of them.

[05:28] Pepe

And a cola company,

[05:31] Pepe

a film studio,

[05:33] Pepe

and an air travel company.

[05:35] Pepe

Until just recently, he
even ran a beef bowl chain!

[05:38] Pepe

It shut down, though.

[05:39] Momo

If he's that rich, why does he steal?

[05:43] Pepe

For fun!

[05:44] Momo

Fun?

[05:45] Pepe

Papa enjoys stealing.

[05:47] Pepe

Sneaking into places, teasing
the police, busting out of jail.

[05:50] Pepe

It's all a game to him.

[05:52] Pepe

Stealing things makes him feel alive!

[05:59] Pepe

It's a weird game, right?

[06:00] Momo

Then why are you looking
for that policewoman?

[06:03] Momo

Even if she catches him,
he'll just break out again.

[06:06] Pepe

Papa likes her, like I said.

[06:09] Pepe

So I thought she might
be willing to marry him.

[06:13] Trio

M-Marry him?!

[06:16] Pepe

And the husband of a policewoman
can't steal stuff, right?

[06:19] Pepe

Then Papa would have to quit
his whole phantom thief thing.

[06:30] Pipil

Marry him, huh?

[06:32] Pipil

I'd gladly marry Lupinne!

[06:35] Pipil

I'd live a life of luxury!

[06:37] Mocha

That's all you care about!

SIGN What will you do, Momo?

[06:41] Momo

He's really worried, so I
guess I have to help him.

[06:45] Mocha

A-Are you going to marry Lupinne?!

[06:47] Momo

Of course not! But I do have a great idea.

[07:02] Momo

Okay!

[07:08] Momo

Pipiruma Pipiruma Puririnpa!

[07:11] Momo

Papareho Papareho Doriminpa!

[07:13] Momo

Become Phantom Thief Red
Cat with an adult touch!

[08:00] Pepe

Who's there? Is it you, Papa?

[08:06] Pepe

Who are you?

[08:07] Momo

No worries. I'm Phantom Thief Red Cat.

[08:10] Momo

Momo asked me to come.

[08:11] Momo

She wants me to help you!

[08:14] Pepe

Momo asked you?

[08:14] Momo

Yes.

[08:15] Pepe

But how?

[08:16] Momo

Momo thinks I should steal whatever
Phantom Thief Lupinne wants to steal first.

[08:21] Momo

Then he won't be able to steal anything!

[08:25] Pepe

Awesome! What a great idea, Momo!

[08:30] Momo

She's a smart girl, isn't she?

[08:32] Pepe

Yeah, really smart!

[08:34] Pepe

So what do you want me to do?

[08:35] Momo

Find out what your papa's going
to steal next, then tell me...

[08:39] Momo

Actually, you can just let Momo know.

[08:42] Pepe

Sure thing! Let's do it!

[08:45] Momo

You're a good boy, Pepe.

[08:47] Momo

See you.

[08:48] Pepe

Good luck!

[08:58] Man

You sure about this, Bro?

[09:01] Man

I know what I'm doing.

[09:03] Man

Just keep digging!

[09:21] Pepe

Around the corner... jewelry store...

[09:26] Lupinne

Pepe, what are you writing?

[09:27] Pepe

Oh, well... I was thinking I'd
be a phantom thief like you.

[09:33] Lupinne

You've finally taken interest
in the finer things.

[09:36] Pepe

Y-Yes...

[09:42] Momo

Hello?

[09:43] Momo

Oh, Pepe!

[09:46] Momo

Just two jewelry stores?

[09:48] Momo

Got it. Don't worry.

[09:50] Momo

I know it'll work. See you!

[10:05] Pipil

Lupinne's here!

[10:08] Momo

Good timing!

[10:31] Lupinne

What in the world?!

[10:36] Lupinne

"My dearest Lupinne, I've
stolen the bounty before you.

[10:39] Lupinne

Phantom Thief Red Cat."

[10:41] Lupinne

Quite an impudent move!

[10:55] Lupinne

"Beat you again, dear Lupinne."

[10:58] Lupinne

Curse you!

[11:06] Man

Eh? Where are we?

[11:08] Man

Did we get it wrong after all?

[11:10] Man

Darn it! Let's dig it again!

[11:12] sign

Fairy Princess

[11:12] sign

Minky Momo

[11:23] Anchor

*Phantom Thief Red Cat has been
appearing in Lupinne's place!*

[11:27] Mama

Oh, how awful!

[11:29] Anchor

Unknown identity! Flawless technique!

[11:31] Anchor

Red Cat could be anyone!

[11:34] Anchor

Even you, the viewer at home!

[11:43] King

Yahoo! Red Cat's so cool!

[11:46] King

I'm so excited!

[11:49] Queen

Dear.

[11:50] King

Yes?

[11:50] Queen

Momo is stealing.

[11:52] King

But I always loved phantom
thieves when I was a boy!

[11:57] Queen

Gracious.

[12:01] King

Oh, dear!

[12:02] King

You really took the wind out of my balloon!

[12:26] Lupinne

"I took the real one. This is a forgery."

[12:47] Lupinne

N-Not again!

[13:15] Lupinne

How? How does Red Cat know that I'm Lupinne?

[13:19] Lupinne

How does she know everything
I'm going to steal?

[13:22] Butler

Perhaps you've been too
hard on him, Young Master?

[13:25] Pepe

Yeah, I kinda feel sorry for him.

[13:28] Lupinne

Wait. Don't tell me, you...

[13:31] Pepe

That's right.

[13:32] Pepe

I'm Red Cat!

[13:35] Pepe

Or so I'd like to say,

[13:36] Pepe

but I actually asked Red Cat for help.

[13:38] Pepe

To keep you from stealing anything.

[13:43] Pepe

Papa, you need a different hobby already!

[13:54] Lupinne

I haven't lost yet, Red Cat!

[13:57] Lupinne

She was only able to do that
because you were helping her.

[14:01] Lupinne

Now I'll challenge Red Cat to a duel.

[14:03] Lupinne

If I lose, I'll quit being
Lupinne, just like you wanted!

[14:08] Pepe

I give up.

[14:20] Momo

He wants to steal this book?

[14:23] Butler

It's the dictionary of Napoleon,

[14:25] Butler

who said "the word 'impossible'
isn't in my dictionary."

[14:27] Pepe

Yeah. Whoever steals it first wins, he says.

[14:30] Momo

But that's so easy!

[14:32] Momo

Wh-What?!

[14:34] Pepe

Put these on!

[14:39] Pepe

What are these lights?

[14:42] Pepe

It's an alarm.

[14:43] Pepe

If you touch the lasers, it'll go off, and you'll be in big trouble!

[14:50] Momo

You're right.

[14:57] Man

Well, Napoleon's dictionary might fetch a decent price as a curio,

[15:01] Man

but will we really be able to sell it, Bro?

[15:03] Man

It's said that Napoleon's dictionary didn't contain the word "impossible."

[15:07] Man

Imagine using it to study for entrance exams!

[15:10] Man

Without the word impossible, you'd pass for sure!

[15:11] Man

Okay, I get it!

[15:13] Man

Yeah. There's some helicopter parents who'd pay a high price for it.

[15:16] Man

A million yen!

[15:17] Man

A million?! I want it!

[15:18] Man

We'll be getting it for sure.

[15:21] Man

The museum's right above us!

[15:23] Man

The dictionary will be ours soon, right?

[15:24] Man

That's right! They won't expect a strike from below!

[15:27] Man

You're a genius, Bro!

SIGN Red Cat's pretty cool, but can she slip through those lasers, Momo?

[15:44] Momo

Don't worry. Not a bit.

[15:46] Momo

I have a secret weapon.

[15:48] Mocha

It looks like a normal glass rod to me.

[15:50] Momo

It's called a prism.

[15:51] Momo

If you put three together,

[15:53] Momo

they'll cause the light to bend
back in the original direction.

[15:56] Pipil

You're so smart this time!

[15:57] Momo

I'm always smart.

[15:58] Momo

Now, time to duel Lupinne! Let's go!

[16:04] Momo

There's the museum!

[17:01] Momo

Lupinne!

[17:03] Lupinne

So Red Cat was a woman, eh?

[17:05] Lupinne

But I won't show mercy.

[17:18] Lupinne

Napoleon's dictionary will be mine!

[17:24] Lupinne

Not bad.

[17:29] Lupinne

Take it.

[17:39] Lupinne

Let's go!

[17:44] Pepe

Yeah! Go, Papa!

[17:46] Butler

Whose side are you on, Young Master?

[18:00] Man

Someone beat us to it, Bro!

[18:02] Man

That's Phantom Thief Lupinne!

[18:30] Pepe

Oh no! Papa's—

[18:44] Lupinne

We'll call it a draw for now. Farewell!

[18:49] Man

Now's our chance! Let's go!

[18:55] Man

We did it!

[19:02] Man

Importune, impose, imposition,
impossible, imposter...

[19:06] Man

Impossible *is* in here!

[19:08] Man

You said nothing was impossible!

[19:10] Man

Sorry.

[19:14] Anchor

*This is the true identity
of Phantom Thief Lupinne.*

[19:16] Anchor

*After all this time, Lupinne
was a two-man gang!*

[19:24] Lupinne

The world knows those slack-jawed
fools as Lupinne...

[19:28] Lupinne

Oh, I just want to die!

[19:30] Pepe

Cheer up, Papa.

[19:32] Papa

Pepe.

[19:36] Papa

Phantom Thief Lupinne is retired.

[19:38] Pepe

Huh?!

[19:39] Papa

I lost to a woman, and people
think those fools are Lupinne.

[19:41] Papa

My pride will never recover.

[19:44] Papa

I'll live out the rest of my
life in peace and quiet.

[19:46] Pepe

You can't do that!

[19:48] Pepe

You gotta prove that you're the
real Phantom Thief Lupinne!

[19:51] Lupinne

What's gotten into you, Pepe?

[19:53] Butler

The young master has grown quite

preoccupied with phantom thief games.

[19:57] Papa

Papa, let's return everything you stole!

[20:00] Papa

Sneak in just like you did when you stole it!

[20:02] Lupinne

Oh, what a great idea!

[20:03] Lupinne

Returning things is harder
than stealing them!

[20:06] Lupinne

Okay, I'll prove that
Lupinne is alive and well!

[20:09] Pepe

Yeah! And I'll help you!

[20:19] Momo

Why didn't it light up?

[20:25] King

C'mon, aces! C'mon, aces! All aces!

[20:28] King

One more ace would yield us a
jewel! Why won't it light up?

[20:33] Queen

Poor Momo.

[20:35] Queen

After she worked so hard, even
dirtying her hands as a thief...

[20:44] Momo

Eh?

[20:47] Momo

Hey, Pepe!

[20:48] Pepe

Hey! Call me Phantom Thief Lupinne II!

[20:51] Momo

Lupinne II?

[20:53] Pepe

Papa and I are gonna return
everything we stole!

[20:55] Pepe

It'll be so exciting!

[20:56] Pepe

I love playing phantom thieves!

[20:59] Pepe

See you later!

[21:03] Momo

Oh, that's right! I totally forgot!

[21:05] Momo

I gotta return the stuff I stole!

[21:07] King

No wonder the pendant didn't light up!

[21:11] King

That really up-*pend*-ed my expectations...

SIGN Next Episode Preview

[22:08] Momo

"Our most sincere apologies for the failure of Momo's pendant to light up this week!

[22:13] Momo

We'll endeavor greatly in the future to see that it never happens again!

[22:16] Momo

We beg your forgiveness!"

[22:17] Momo

That's a letter from the people who make *Minky Momo*!

[22:21] Momo

Okay, then I won't let it get me down!

[22:23] Momo

Next time on *Fairy Princess Minky Momo*:

[22:25] Momo

"The Magician and the Eleven Boys."

[22:27] Momo

I'll make my pendant shine with my magnificent shot!

Revision #1

Created 2025-06-07 17:56:01 UTC by whimsee

Updated 2025-06-07 17:56:01 UTC by whimsee